



The illustration depicts a vibrant night festival. In the foreground, a woman in a blue and white traditional dress with a purple sash and a white headscarf looks towards the left. Next to her, a man in a yellow vest, white shirt, red tie, and black top hat looks forward. In the background, a woman in a yellow and blue dress holds a black cat, and a man in a grey suit walks. The sky is dark blue with a large, bright firework exploding, several smaller starburst fireworks, and a silhouette of an airplane. A string of colorful triangular bunting hangs across the scene. On the left, a large stadium with a red and white facade is visible.

FIESTAS DE NOÁIN NOAINGO JIAK

24-28 de agosto
24-28 abuztua

2022

pavimentos MARCELO

sociedad limitada

Carretera Pamplona, 7. Noáin
Tel. 948 318 073
www.pavimentosmarcelo.com



cerámicas
mamparas
muebles de baño
grifería
laminados
parquets

¡Felices fiestas!

Especialistas en óptica, optometría y audiolología

centro óptico

te desea unas felices fiestas



Calle Real nº 35 • Noáin • Tel. 948 078 100 • www.centroopticoelorz.es

Síguenos en



MITSUBISHI LOGISNEXT EUROPE



Logisnext

En Noain desde 1958

SALUDO AGURRA

FIESTAS DE NOÁIN AGOSTO 2022

NOAINGO JAIK 2022 ABUZTUA

Queridos vecinos y vecinas de Noáin: Por fin, y tras un largo paréntesis de 2 años debido a la interminable pandemia, vuelvo a saludaros en calidad de alcalde desde esta tribuna que supone el programa de fiestas con el deseo de que, durante los próximos días, toda la ciudadanía se vuelque en celebrar las fiestas en honor a San Miguel. Quiero aprovechar la ocasión para dar las gracias a la población de Noáin por su comportamiento ejemplar y solidario durante este tiempo, así como al personal de los servicios municipales por su profesionalidad y buen hacer a lo largo de esta difícil situación que nos ha tocado gestionar.

Durante estos años hemos vivido situaciones muy complicadas, pero, afortunadamente, podemos decir que estamos de nuevo en condiciones de volver a celebrar nuestras fiestas patronales. Estoy seguro de que el buen ambiente, la armonía y la convivencia pacífica marcarán, como no puede ser de otro modo, el compás de estos días. Me gustaría hacer especial hincapié en la necesidad de que vivamos estas fiestas en clave de igualdad y rechazando comportamientos sexistas en cualquier contexto. Además, es importante que, durante estas jornadas, todo el mundo sea capaz de dejar a un lado cualquier problema o desencuentro para sumarse a las celebraciones y poner su granito de arena en el correcto desarrollo de las mismas. Porque todos y todas somos necesarios para que nuestro municipio avance, se desarrolle y mejore. Y las fiestas pueden ser un estupendo punto de partida para ello. Las fiestas de Noáin son un fiel reflejo de las características y la pluralidad de este pueblo. Siempre lo han sido y lo seguirán siendo. De ahí que el programa que tenéis en vuestras manos, que ha sido elaborado con el esfuerzo y las aportaciones de muchas personas, cuente con múltiples actos programados dirigidos a un público heterogéneo, diverso y de edades dispares, pero, eso sí, con un único objetivo común: disfrutar todo lo posible. Para ello se han programado alrededor de 90 actos que buscan tanto mantener la esencia de nuestras fiestas como integrar las nuevas demandas y sugerencias que se hacen desde diferentes vías. En concreto, a lo largo de este año desde el Área de Cultura del Ayuntamiento se ha desarrollado un proceso de participación de la juventud en el diseño de las actividades festivas que ha resultado de lo más enriquecedor.

No quiero dejar de tener un sentido recuerdo para las personas que nos han dejado a lo largo de estos dos últimos años; personas que han contribuido a hacer de este municipio la realidad que es hoy y de la que tan orgullosos y orgullosas nos sentimos.

Os deseo a todos y todas unos buenos días. Recibid un cordial saludo de vuestro alcalde, vecino y amigo.



Noaingo bizilagun maiteok. Azkenean eta, pandemia amaigabeak 2 urtez eragindako etenaldi luzearen ondotik, berriz ere agurtzen zaituztet alkatea naizen aldetik plaza honetatik, hau da, jaien egitarau honetatik, datozen egunotan herritarrek orok San Migelen ohorezko jaiak buru-belarri ospatzeko desioak bultzaturik. Aukera honetaz baliatuko naiz Noaingo bizilagunei eskerrak emateko, denboraldi honetan jokamolde eredugarri eta solidarioa izan dutelako,

bai eta udal zerbitzuetako langileei ere, gauzak profesionaltasunez eta txukun egin dituztelako kudeatu behar izan dugun ataka larri horretan. Urteotan egoera arras korapilatsuak bizi izan ditugu, baina, zorionez, esan dezakegu gure herriko jaiak berriz ere ospatzeko trenpua gaudela. Ziur naiz giro ona, harmonia eta bizikidetzak bakesua nagusi izanen direla egunotan, ezin baita bestela izan. Bereziki nabarmendu nahiko nuke jaiak berdintasunean bizi behar ditugula, portaera sexistak edozein testuingurutan arbuaiatuta. Gainera, garrantzitsua da egunotan jende guztia gauza izatea arazo edo desadostasun oro alde batera uzteko, ospakizunekin bat egiteko eta, horrela, bakoitzak bere harri-koskorra ekartzeko jaiak ongi atera daitezzen. Denok baikara beharrezkoak gure udalerririk aurrera egiteko, garatzeko edo hobetzeko. Eta jaiak abiaburu ezin hobea izan daitezke hori lortzeko.

Noaingo jaiak herri honetako ezaugarrien eta aniztasunaren isla zehatza dira. Beti izan dira eta aurrera begira ere bai. Hori dela eta, esku artean darabilzuen egitarauan (jende askoren ahaleginari eta ekarpenei esker egindakoa), hamaika ekitaldi jaso dira era eta adin guztietako jendearentzat, baina, hori bai, helburu bakar batekin: ahalik eta gehien gozatzea, alegia. Horretarako, 90 ekitaldi inguru antolatu dira, hala gure jaien funtsa mantentzeko, nola hainbat bidetatik egiten diren eskari eta iradokizun berriak txertatzeko. Zehazki, urtean zehar, Udaleko Kultura Alorrak prozesu bat gauzatu du gazteek beren jai-ekitaldien diseinuan parte hartzeko eta hori arras aberasgarria izan da. Ez ditut aipatu gabe utzi nahi eta zinez gogoan hartu nahi dituzten bi urtean joan zaizkigun gizon-emakumeak, guztiak ere beren ekarpena egin baitute gure udalerririk egungo egoera izan dezan; denok gaude harro egoera horretaz. Egun onak opa dizkizuet guztioi. Har ezazue agur bero bat zuen alkate, bizilagun eta adiskidearen partetik.

ALKATE UDALBURUA

SEBASTIÁN MARCO ZARATIEGUI

EL ALCALDE PRESIDENTE

SEBASTIÁN MARCO ZARATIEGUI

24 MIÉRCOLES

FIESTAS DE NOÁIN AGOSTO 2022

10:30 h. Almuerzo autogestionado de cuadrillas de jóvenes en la Zona joven/Gazte gunea y, a continuación, **ronda** con al EZK TXARANGA hasta la plaza de los Fueros.

12:00 h. Cohete anunciador de las fiestas desde el balcón del Ayuntamiento, con el acompañamiento de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS, la EZK TXARANGA y los GAITEROS DE PAMPLONA.

13:00 h. La EZK TXARANGA acompañará a las cuadrillas de jóvenes **de ronda** por las calles de Noáin.

13:30 h. Fiesta de la espuma en la plaza San Miguel.

14:00 h. Comida autogestionada de cuadrillas de jóvenes en la carpa de la Zona joven/Gazte gunea. La organización pondrá mesas, sillas, manteles y servilletas.

16:00 h. Concurso de zurracapotes por cuadrillas, previa inscripción en el Centro Cultural. La cuadrilla ganadora se llevará un vale para una cena valorada en 250 euros. El recorrido estará amenizado por la EZK TXARANGA.

17:30 h. Espectáculo infantil "La puerta de la paz" con los payasos KIKI, KOKO Y MOKO en la plaza de los Fueros.

18:00 h. Acto de bienvenida a todos los niños/as nacidos y vecinos de Noáin el año 2021 en el Centro Cultural, previa inscripción.

18:30 h. Fútbol sala deportes adaptados en la pista multideporte de avenida La Lostra.

19:00 h. Bajadica del ángel



desde la antigua iglesia San Miguel hasta la nueva, acompañada de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN, los GAITEROS DE PAMPLONA y la FANFARRE DE LA ESCUELA DE MÚSICA DE NOÁIN. La ESCUELA NAVARRA DE JOTAS cantará la jota al santo y el GRUPO DE DANZAS ARDANTZETA bailará ante el patrón la jota de Noáin. Seguidamente se celebrará la **tradicional ofrenda floral.**

19:30 y 20:30 h. Finales del campeonato local de fútbol sala en el polideportivo municipal.

20:00 h. Tardeo para la juventud en la Zona joven/Gazte gunea con TRIKITEENS.

20:30 h. - 22:00 h. Disco móvil NELUXE en la carpa de la plaza de los Fueros.

21:30 h. Encierro de toricos de rueda y agua en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego.**

22:30 h. Cena para chicas y chicos de 12 a 16 años en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro

Cultural o en www.culturanoain.com. Queda prohibido el consumo de alcohol.

22:30 h. - 01:00 h. Cena autogestionada para la juventud en la Zona joven/Gazte gunea con música a cargo de las cuadrillas.

01:00 h. - 04:30 h. Disco móvil NELUXE en la carpa de la plaza de los Fueros.

COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:

APYMA DEL INSTITUTO ELORTZIBAR



10:30 h. Gazte koadrilen hamaiketakoa bakoitzak berea ekarrita, Gazte gunean. Ondoren, **erronda** EZK TXARANGArekin Foruen plazaraino.

12:00etan: Jaiei hasiera emateko suziria Udaletxeko balkoitik, ERRALDOIEN KONPARTSA, EZK TXARANGA eta IRUÑEKO GAITARIAK lagun izanik.

13:00etan: EZK TXARANGAK gazteak **kalejiran** lagunduko ditu Noaingo kaleetan.

13:30ean: Apar-jaia, San Miguel plazan.

14:00etan: Koadrilen arteko bazkaria Gazte gunean. Antolatzaileek mahaiak, aulkiak, mahai-zapiak eta ezpainzapiak paratuko dituzte.

16:00etan: Koadrilen arteko zurrakapote-lehiaketa. Izena aurrez eman behar da Kultur Etxean. Koadrila irabazleari txartel bat, 250 eurotan baloratutako afarirako emango zaio. Ibilbidea EZK TXARANGAK girotuko du.

17:30ean: Haurrentzako “La puerta de la paz” ikuskizuna KIKI, KOKO ETA MOKO pailazoekin, Foruen plazan.

18:00etan: 2021. urtean Noainen jaio eta herriko auzokide diren ume guztiei ongi etorria emango die udalbatzak, Kultur Zentroan. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

18:30ean: Minusbaliatuen areto-futboleko lagunarteko partida La Lostra etorbideko kirol anitzeko pistan.

19:00etan: Aingerua San Migel eliza izandakotik parrokiaraino jaitsiko da, NOAINGO ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSA, IRUÑEKO GAITARIAK ETA NOAINGO MUSIKA ESKOLAKO FANFARREA lagun. NAFARROAKO JOTA ESKOLAK

santuari jota kantatuko dio eta ARDANTZETA DANTZA TALDEAK Noaingo jota dantzatuko du zaindariaren aurrean; ohiko **lore eskaintza** eginen da.

19:30 eta 20:30ean: Udako **areto-futboleko txapelketako finalak**, Udal Kiroldegian.

20:00etan: Gazteendako atsalde-giroa Gazte gunean TRIKITEENS takdearekin.

20:30etik 22:00etara: NELUXE diskoteka ibiltaria, Foruen plazaren karpako agertokian.

21:30ean: Entzierroa ur zezentxo eta gurgildunekin bigantxen barrutian, Mocholiko etxebizitzetan. Gero, **zezensuzkoa.**

22:30ean: 12 eta 16 urte bitarteko gazteentzako afaria, Foruen plazaren karpas. Izena aurrez eman behar da Kultur Etxean. Alkohola kontsumitzea debekatuta dago.

22:30etik 01:00etara: Gazteriaren afaria, nork berea ekarria, Gazte gunean; musika, koadrilen eskutik.

01:00etatik 04:30era: NELUXE diskoteka ibiltaria, Foruen plazaren karpako agertokian.

EGUNEKO TALDE ARDURADUNA:

BIGARREN HEZKUNTZAKO GURASO ELKARTEA

Kepa Koldo Lekuona, Col. 360
Silvia Carrera Murillo, Col. 486

CLÍNICA DENTAL LEKUONA

C/ Real, 31. Noáin
Tel. 948 985 564

C/ Ronda de las Ventas 15-17. Burlada
Tel. 948 149 078

- ORTODONCIA
- IMPLANTES
- PRÓTESIS EN GENERAL
- TRATAMIENTO DE ENCÍAS
- P.A.D.I.



**¡FELICES FIESTAS!
FESTA ON BATZUK
OPA DIZKIZUEGU!**

C/ REAL, 64. NOÁIN - T. 948 318 094

**PELUQUERÍA
DESTELLOS**



Tel. 948317204

**¡Les desean
Felices fiestas!**

Plaza San Francisco Javier, 6. Noáin

Centro Estética

Tais
María Parado



Tel. 948 34 61 43

VENTA AL POR MAYOR Y DETALL



Ferretería Irigaray, S.L.

CASA FUNDADA EN 1877

OFICINAS: Tienda y almacén

Pol. Ind. Noáin-Esquiroz, C/N, 1-3
31110 Noáin
Tel.: 948 368 032 - 948 317 403
Fax: 948 368 188

TIENDAS

San Miguel, 14
Tel.: 948 227 800
Artica, 16
Tel.: 948 149 988

NUEVA VENTA ONLINE
www.ferreteriairigaray.es

 asociación
de empresas
centenarias
de Navarra
CENTENARIA

 **ADEFAN**
EMPRESA
ASOCIADA

administracion@ferreteriairigaray.es



11:00 h. Salida de la **COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN** acompañada de los **GAITEROS DE PAMPLONA**.

12:00 h. - 14:00 h. **Parque infantil** en la plaza San Miguel con **NAVAR PRODUCCIONES**: recinto de ludoteca-hinchables, tobogán, tragabolas, portería y 2 futbolines.

12:30 h. **Desfile de las cuadrillas de jóvenes** a lo largo de la calle Real y hasta la plaza de los Fueros. Este año, como novedad, las cuadrillas que lo deseen presentarán, además de sus carrozas y disfraces, las pancartas que hayan preparado para la ocasión.

13:00 h. **Llegada del desfile de cuadrillas** a la plaza de los Fueros, animado por disco móvil **NEMUX** y posterior pasacalles hasta la comida de la juventud. En el recorrido de vuelta cada cuadrilla deberá guardar la carroza en su bajera. Quienes no lo hagan correrán con los gastos de la retirada de la misma de la vía pública.

14:30 h. **Comida para cuadrillas de jóvenes** en el frontón del C.P. San Miguel, previa inscripción en el Centro Cultural o en www.culturanoain.com. La organización no servirá alcohol.

14:30 h. **Comida para "Entreverados/as"** en la carpa de plaza de los Fueros. Si estás en



esa larga edad de transición entre la juventud y la vejez y no encuentras tu rincón gastronómico en la fiesta... ¡esta es tu comida!

Inscripción previa en el Centro Cultural o en www.culturanoain.com.

En la sobremesa, animación musical con **FIDEL, EL HOMBRE ORQUESTA**.

16:00 h. **Pasacalles de cuadrillas** acompañadas de **LOS ARTISTAS DEL GREMIO** desde el frontón del colegio hasta la carpa de la Zona joven/Gazte gunea.

17:00 h. **Entrega de premios a las cuadrillas ganadoras** del desfile de la juventud en la carpa de la Zona Joven/Gazte gunea.

17:00 h. **Competición fútbol plaza y 3x3 basket** en la plaza Batalla de Noáin.

17:30 - 20:00 h. **Fiesta** con DJ **MIKEL SEVILLANO** en la carpa de la Zona joven/Gazte gunea.

18:00 h. **Espectáculo infantil "Un, dos, tres...Magia!"** con **MADIBER** en la plaza de los Gigantes.

18:00 h. **Partidos de cesta punta** en el frontón Bidezarra.

18:30 - 20:00 h. **Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholi con reses de la ganadería **HERMANOS GANUZA** animada por disco móvil **NEMUX**.

19:00 h. **Escape room**

callejero con **ESCAPE THE CITY** dirigido a chicas y chicos de 12 a 16 años, en el Parque de los Sentidos (en la zona de la fuente circular). ¡Ven con tu cuadrilla y participa!

20:30 h. - 22:00 h. **Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta **NUEVA ETAPA**.

21:30 h. **Encierro de toricos de rueda y agua** en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholi. A continuación, **toro de fuego**.

22:30 h. **Cena para chicas y chicos de 12 a 16 años** en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural o en

www.culturanoain.com.

Queda prohibido el consumo de alcohol.

22:30 h. - 01:00 h. **Cena autogestionada para la juventud** en la Zona joven/Gazte gunea con música a cargo de las cuadrillas.

01:00 h. - 04:00 h. **Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta **NUEVA ETAPA**.

04:00 h. - 08:00 h. **Espacio alternativo de ocio nocturno** en la Zona joven/Gazte gunea con DJ **RISAS**.

COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:

GAU ESKOLA Y ERAIKI GURASO ELKARTEA





IRUÑA MOTOR TATIN

ELECTROMECHANICA DEL AUTOMÓVIL



- ▼ Compra venta de vehículos
- ▼ Mecánica y electricidad
- ▼ 28 años a su servicio

**¡FELICES FIESTAS!
ZORIONAK!**

Pol. Ind. Talluntxe. Calle C, Nº 7 - 31110 Noain
Tel. y Fax: 948 31 85 55 • Móvil: 629 40 56 56



Panadería Pastelería Cafetería

Zabalza

Felices fiestas

C/ Real, 30 • Noain
948 31 79 65



Real, 25.
T. 948 346 893
Noain



**OPTICA
NOAIN**

**¡OS DESEAMOS FELICES FIESTAS!
JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU!**

heda
COMUNICACIONES L.

DISEÑO GRÁFICO LOGOTIPOS REVISTAS LIBROS FOLLETOS
MATERIALES DIDÁCTICOS REDES SOCIALES WEB MULTIMEDIA



Concejo de Ustarroz, 9-11 Trasera • 31016 • Mendillorri-Pamplona
Tel. 948 13 67 66 • e-mail: info@heda.es • web: www.heda.es



**11:00etan: NOAINGO
ERRALDOI ETA
BURUHANDIEN KONPARTSA**

kalera irtengo da, IRUÑEKO
GAITARIAK lagun dituela.

12:00etatik 14:00etara:
NAVAR PRODUCCIONES **Haur**

Parkea San Miguel plazan:
barrutia: ludoteka, puzgarriak,
txirrista, bola-irenslea, atea eta 2
futbolin.

12:30ean: Errege kalean barna eta
Foruen Plazaraino, Noaingo **Gazte**
Koadrilen Segizioa Aurten,
lehen aldiz, koadrilek (halaxe nahi
badute) beren orga eta mozorroez
gain, aldi honetarako prestatu
dituzten pankartak aurkeztuko
dituzte.

13:00etan: Koadrilen segizioa
Foruen plazara iritsiko da,
NEMUX disko mugikorrek
giroturik, eta ondoren,
karrikadantza gazteriarren
bazkariraino.

14:30ean: Gazte
koadrilentzako bazkaria San
Miguel Ikastetxean. Izena aurrez
eman behar da Kultur Zentroan.
Antolatzaileek ez dute alkoholik
zerbitzatuko.

**14:30ean: "ADIN
ERDIKOENTZAKO" bazkaria**
Foruen plazaren karpan.
Gaztaroaren eta zahartzaroaren
arteko adin luze horretan bazaude,
eta ez baduzu zure txoko
gastronomikoa aurkitzen jaietan...
hauxe duzu zure bazkaria!
FIDEL, EL HOMBRE ORQUESTA

bazkalondoa girotuko du. Izena
aurrez eman behar da Kultur
Zentroan.

16:00etan: Segizioan parte
hartzten dutenen organ **koadrilen**
karrikadantza, LOS ARTISTAS
DEL BARRIOk lagundurik, San
Miguel Ikastetxe Publikoko
frontoitik abiatu eta Gazte guneko
plazaraino.

17:00etan: Sari banaketa
desfilearen koadrila irabazleei
Gazte guneko plazan.

17:00etan: Futbol eta 3x3
saskibalo lehiaketak kalean,
Noaingo Batailaren plazan.

17:30etik 20:00etara: DJ
MIKEL SEVILLANOrekin **Festa**,
Gazte guneko plazan.

18:00etan: MADIBERen
"Un, dos, tres...Magia!!"
haurrentzako ikuskizuna,
Erraldioen plazan.

18:00etan: Zesta-punta,
Bidezarra frontoian.

18:30etatik 20:00etara:

Bigantxak askatuko dira
Mocholiko etxeetan. HERMANOS
GANUZA ganadutegia, NEMUX
disko mugikorrek girotua.

19:00etan: Kaleko escape
rooma ESCAPE THE CITYrekin,
12 eta 16 urte arteko neska-
mutilentzat, Zentzumenen Parkean
(iturri biribilaren aldean). Zatoz
zure koadrilarekin eta parte hartu!

20:30etik 22:00etara: NUEVA
ETAPA orkestrarekin **dantzaldia**,
Foruen plazan.

21:30ean: Entzierroa ur
zezentxo eta gurgildunekin
bigantxen barrutian, Mocholiko
etxebizitzetan. Gero,
zezensuzkoa.

22:30ean: 12 eta 16 urte
bitarteko gazteentzako afaria,

Foruen plazaren karpan. Izena
aurrez eman behar da Kultur
Etxean. Alkohola kontsumitzea
debekatuta dago.

22:30etik 01:00etara:
Gazteriarren afaria, nork berea
ekarria, Gazte gunean; musika,
koadrilen eskutik.

01:00etatik 04:00etara:
NUEVA ETAPA orkestrarekin
dantzaldia, Foruen plazan.

04:00etatik 08:00etara:
Gaueko aisiarako gune
alternatiboa Gazte gunean,
DJ RISAS-rekin.

**EGUNEKO TALDE
ARDURADUNA:**

GAU ESKOLA ETA ERAIKI
GURASO ELKARTEA



LIZAUTO
chapa y pintura

Po. Arbide. Calle C Nave 16
31110 Noain. Tel y fax 948 31 22 87
lizauto@lizauto.es

**Felices
Fiestas!
Festa on!**

nafarco

Cooperativa Farmacéutica Navarra
les desea:

*Felices Fiestas!
Zorionak! Festa on!*

Más de 500 farmacias navarras al servicio del paciente

Polígono Tallunxe C/D - 37 (Noain)

948 36 81 03

www.nafarco.es

Siempre
cerca de ti



**KIT
DIGITAL**

Consigue tu página web, tienda online y redes sociales
(Subvención de hasta el 100% con el Kit Digital)



Heda
COMUNICACIÓN

TE AYUDAREMOS EN TODO EL PROCESO
Heda Comunicación es agente **digitalizador**
acreditado por el Ministerio de Asuntos
Económicos y Transformación Digital

www.heda.es/agente-digitalizador - Tel. 948 136 766
Concejo de Ustarroz, 9-11 • 31016 Pamplona-Iruña



10:00 h. Animación musical con LA FANFARRE DE LA ESCUELA DE MÚSICA de Noáin.

11:00 h. Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN

acompañada de los GAITEROS DE PAMPLONA.

13:00 h. Espectáculo infantil "Portamundos" a cargo de COMPAÑÍA LEVELIBULAR en la plaza San Miguel.

13:00 h. Misa navarra para nuestras personas mayores en la parroquia San Miguel amenizada por la ESCUELA NAVARRA DE JOTAS.

13:00 h. Vermut con cante y baile a cargo de RATICOS GÜENOS Y ALEGRÍAS DE BURLADA, en la carpa de la plaza de los Fueros.

14:00 h. Comida para jubilados/as y baile con el GRUPO CHARANGO en el Centro Cívico, previa inscripción en el Centro Cultural.

16:00 h. Campeonato relámpago de mus en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural, con importantes premios en metálico. Los premios se

entregarán en la carpa al finalizar el campeonato. Acto coordinado por el C.C. Bidea en beneficio de la Fundación Síndrome de Dravet.

18:00 h. Espectáculo para público infantil-familiar "Carabín Carabán" a cargo de la COMPAÑÍA ALMOZANDIA en la plaza de los Gigantes.

18:00 h. - 22:00 h.

Actividades dirigidas al público de 12 a 16 años: CINE 5D, ROCÓDROMO HINCHABLE Y CABINAS DE FÓRMULA 1, en el Parque de los Sentidos (en la zona de la fuente circular).

18:30 h. - 20:00 h. Suelta de vaquillas en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería ALBA RETA animada por discomóvil NEMUX.

19:00 h. - 20:30 h. Tardeo para la juventud en la Zona joven/Gazte guenea con MARIACHI PANTXO BALBUENA.

21:00 h. - 22:00 h. Baile en la plaza de los Fueros con la orquesta LA RESISTENCIA.

21:30 h. Encierro de toricos de rueda y agua en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego**.

22:30 h. Cena para chicas y chicos de 12 a 16 años en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural o en www.culturanoain.com.

Queda prohibido el consumo de alcohol.

22:30 h. - 01:00 h. Cena autogestionada para la juventud en la Zona joven/Gazte guenea con música a cargo de las cuadrillas.

01:00 h. - 04:00 h. Baile en la plaza de los Fueros con la orquesta LA RESISTENCIA.

04:00 h. - 08:00 h. Espacio alternativo de ocio nocturno en la Zona joven/Gazte guenea con DJ RISAS.

COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:

GRUPO DE DANZAS ARDANTZETA



AUTO ESCUELA **noáin**

Cursos intensivos. Presenciales o desde casa.
Permisos moto.

¡Felices fiestas! Festa on!



Pza. San Miguel, 11 - bajo. Noáin
www.aenoain.es

Tel. 948 312 626



OK sofás

Pamplona La Morea. Junto a Leroy Merlín. 300 m² de exposición
¡Les desea FELICES FIESTAS!

REBAJAS DE HASTA EL 35% DE DESCUENTO
Sofás, butacas, relax, canapés, colchonería. T. 948 952 528



Felices Fiestas!
Festa on! 2022



ENTRE TODOS MÁS LIMPIO
DENON ARTEAN GARBIAGO





10:00etan: **Karrikadantza**
NOAINGO MUSIKA ESKOLAKO
FANFARREAREKIN.

11:00etan: **NOAINGO
ERRALDOI ETA
BURUHANDIEN KONPARTSA**
kalera irtengo da, IRUÑEKO
GAITARIAK lagun dituela.

13:00etan: **compañía**
LEVELIBULARtaldea
"Portamundos" **haurrentzako
ikuskizuna** San Miguel plazan.

13:00etan: **Gure adinekoiei
eskainitako nafar meza**, San
Miguel parrokian, NAFARROAKO
JOTA ESKOLAK abestuta.

13:00etan: **Bermuta kantu eta
dantzekin** RATICOS GÜENOS Y
ALEGRÍAS DE BURLADA
taldearen eskutik, Foruen plazaren
karpan.

14:00etan: **Erretiratuentzako
bazkaria eta dantza** GRUPO
CHARANGO taldearekin, Gizarte
Etxean. Izena aurrez eman behar
da.
16:00etan: **Mus-txapelketa
azkarra**, Foruen plazako karpan
(aurrez Kultur Etxean eman behar
da izena).
Sari handiak banatuko dira

eskudirutan. Sariak karpan
banatuko dira, txapelketa
amaitutakoan. C.C. Bidea-k
egindako ekitaldia Dravet
Sindromea Fundazioaren
alde.

18:00etan: **COMPañÍA**
ALMOZANDIA taldearen
"Carabín Carabán"
**haurrentzako
ikuskizuna** Erraldoien
plazan.

18:00etatik 22:00etara:
12 eta 16 urtekoendako

jarduerak: 5D ZINEMA,
ROKODROMO PUZGARRIA eta
FORMULA 1EKO KABINAK,
Zentzumenen Parkean (iturri
biribilaren aldean).

18:30etik 20:00etara:
Bigantxak askatuko dira
Mocholiko etxeetan. ALBA
RETA ganadutegia, NEMUX
disko mugikorrek girotua.
19:00etatik 20:30era:
Gazteendako atsalde-giroa

Gazte gunean PANTXO
BALBUENA MARIATXIArekin.
21:00etatik 22:00era: LA
RESISTENCIA orkestrarekin

dantzaldia Foruen plazan.
21:30ean: **Entzierroa ur
zezentxo eta
gurpildunekin** bigantxen
barrutian, Mocholiko
etxebizitzetan. Gero,
zezensuzkoa.

22:30ean: **12 eta 16
urte bitarteko
gazteentzako afaria**,
Foruen plazaren karpan. Izena
aurrez eman behar da Kultur
Etxean. Alkohola kontsumitzea
debekatuta dago.

22:30etik 01:00etara:
Gazteriaren afaria, nork berea
ekarria, Gazte gunean; musika,
koadrilen eskutik.

01:00etatik 04:00erara: LA
RESISTENCIA orkestrarekin
dantzaldia, Foruen plazan.

04:00etatik 08:00etara:
**Gaueko aisiarako gune
alternatiboa** Gazte gunean,
DJ RISAS-rekin.

**EGUNEKO TALDE
ARDURADUNA:**
ARDANTZETA DANTZA
TALDEA.



08:00 h. CALDICO

reconfortante junto al recinto de las vacas de los pisos de Mocholí.

09:00 h. - 10:00 h. Suelta de vaquillas en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería ALBA RETA.

9:00 h. Apertura del recinto escolar para instalarse para calderetes. El reparto de mesas y sillas comenzará a las 9:30 h.

11:00 h. Concentración de COMPARSAS DE GIGANTES TXIKIS acompañadas de los GAITEROS DE PAMPLONA.

12:00 h. - 14:00 h. Parque infantil en el patio del C.P. San Miguel con NAVAR

PRODUCCIONES: recinto gigante de ludoteca con hinchable peques, hinchables, combo con tobogán, barredora, rocódromo, pista A. gigante, portería y juegos de madera.

13:00 h. Vermut musical en la carpa de la plaza de los Fueros con el mariachi DESTINO SONORA.

13:30 h. Las cuadrillas de jóvenes se juntarán con la EZK TXARANGA en la plaza San Miguel para calentar motores en la ronda copera previa a la paellada.

14:30 h. CALDERETES en el frontón del C.P. San Miguel, previa inscripción en el Centro Cultural o en www.culturanoain.com No se podrán encender hogueras en el recinto escolar. Solamente está permitido cocinar con gas o con barbacoa portátil de carbón.

15:00 h. Paellada para jóvenes en la carpa de la Zona Joven/Gazte guenea, previa inscripción en el Centro Cultural o en www.culturanoain.com

15:30 h. - 18:00 h. Parque infantil en el patio del C.P. San



Miguel con NAVAR

PRODUCCIONES: recinto gigante de ludoteca con hinchable peques, hinchables, combo con tobogán, barredora, rocódromo, pista A. gigante, portería y juegos de madera.

16:00 h. Sobremesa musical para la juventud con EGIEDER TALDEA y a continuación **elementos de diversión para los jóvenes a partir de 16 años** con PRO EVENTOS XXI en la Zona Joven/Gazte guenea.

18:00 h. Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN acompañada de los GAITEROS DE PAMPLONA.

18:30 h. - 20:00 h. Suelta de vaquillas en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería HERMANOS GANUZA animada por discomóvil NEMUX.

19:00 h. Carrera de minimotos y minicoches sin motor conducidos por niños y niñas de 1 a 5 años en la pista roja del Colegio San Miguel. Si dispones de minimoto o minicoche y casco, ven y participa.

19:00 h. Festival de danzas en la plaza San Miguel a cargo del GRUPO DE DANZAS ARDANTZETA con la participación de los GAITEROS DE PAMPLONA, acompañados de TXISTULARIS.

20:30 h. - 22:00 h. Baile en la plaza de los Fueros con la orquesta LA PASARELA.

21:30 h. Encierro de toricos de rueda y agua en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego.**

22:30 h. - 01:00 h. Cena autogestionada para la juventud en la Zona joven/Gazte guenea con música a cargo de las cuadrillas.

00:00 h. Rotonda copera nocturna desde la Zona joven/Gazte guenea con la EZK TXARANGA.

01:00 h. - 04:00 h. Baile en la plaza de los Fueros con la orquesta LA PASARELA.

04:30 h. - 08:00 h. Espacio alternativo de ocio nocturno en la Zona joven/Gazte guenea con DJ RISAS.

COLABORACIÓN EN CALDERETES:

C.C. BIDEA, APYMA DE C. P. SAN MIGUEL, ERAIKI GURASO ELKARTEA, GAU ESKOLA, APYMA INSTITUTO ELORTZIBAR Y GRUPO DE DANZAS ARDANTZETA





08:00etan: SALDATXO

suspergarria, Mocholiko etxeetako behi-barrutiaren ondoan.

09:00etatik 10:00etara:

Bigantxak askatuko dira Mocholiko etxeetan. ALBA RETA ganadutegia.

09:00etan: Eskola-barrutia kaldereteak paratzeko irekiko da. Mahaiak eta aulkiak 9:30ean hasiko dira banatzen.

11:00etan: ERRALDOI TXIKI KONPARTSEN BILKURA, IRUÑEKO GAITARIAK lagun dituela.

12:00etatik 14:00etara: Haur Parkea NAVAR PRODUCCIONES, San Miguel Ikastetxeko patioan. Ludotekako barruti erraldoia:

puzgarri txikiak, puzgarriak, konbo txirristaduna, barredora, rokodromoa, A pista erraldoia, atea eta zurezko jolasak.

13:00etan: Bermuta musikala MARIACHI DESTINO SONORArekin, Foruen plazako karpan.

13:30ean: Gazte koadrilak EZK TXARANGAREKIN elkartuko dira San Miguel plazan paella aurreko kopa errondan gorputza berotzen hasteko.

14:30ean: KALDERETEAK frontoian, (izena aurrez eman behar da Kultur Etxean).

Debekatua dago sua piztea eskola barrutian. Gasa eta ikatz-barbakoa eramangarria erabil daitezke janaria prestatzeko.

15:00etan: Gazte koadrilentzako paella-jatea

Gazte guneko arpan. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

15:30etik 18:00era: Haur Parkea NAVAR PRODUCCIONES, Ludotekako barruti erraldoia: puzgarri txikiak, puzgarriak, konbo txirristaduna, barredora, rokodromoa, A pista erraldoia, atea eta zurezko jolasak.

16:00etan: Bazkalondo musikala EGIEDER

TALDEArekin. Ondoren, **16 urtetik gorako gazteentzat dibertitzeko elementuak** PRO EVENTOS XXIrekin, Gazte gunean.

18:00etan: NOAINGO ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSA kalera irtengo da, IRUÑEKO GAITARIAK lagun dituela.

18:30etatik 20:00etara: Bigantxak askatuko dira Mocholiko etxeetan. HERMANOS GANUZA ganadutegia, NEMUX disko mugikorak girotua.

19:00etan: 1 eta 5 urte bitarteko hurrek gidaturiko motor gabeko motor eta auto txikien lasterketa, San Miguel Ikastetxeko pista gorrian. Motor edo auto txikiak eta kaskorik baduzu, zatoz eta hartu parte.

19:00etan: Dantza-jaialdia ARDANTZETA dantza-taldearen eskutik, IRUÑEKO GAITARIAK lagun izanik eta hainbat TXISTULARIz lagunduta, Foruen plazan.

20:30etik 22:00era: LA PASARELA orkestrarekin **dantzaldia,** Foruen plazan.

21:30ean: Entzierroa ur zezentxo eta gurpildunekin bigantxen barrutian, Mocholiko etxebizitzetan. Gero, **zezensuzkoa.**

22:30etik 01:00etara: Gazteriaren afaria, norik berea ekarria, Gazte gunean; musika, koadrilen eskutik.

00:00etan: Gaueko erronda Gazte gunetik, EZK TXARANGArekin.

01:00etatik 04:00etara: LA PASARELA orkestrarekin **dantzaldia,** Foruen plazan.

04:30etik 08:00etara: Gaueko aisiarako gune alternatiboa Gazte gunean, DJ RISAS-rekin.

KALDERETEETAN ELKARLANA:

BIDEA KULTUR ELKARTEA, SAN MIGUEL I.P.-KO GURASO ELKARTEA, ERAIKI GURASO ELKARTEA, GAU ESKOLA, BIGARREN HEZKUNTZAKO GURASO ELKARTEA ETA ARDANTZETA DANTZA TALDEA



11:00 h. - 14:30 h. Tren turístico infantil con salida junto a la plaza de los Gigantes.

11:00 h. - 14:00 h. Taller de pintura de caras para amenizar la espera del tren turístico, con HAPPY FACE PINTACARAS.

11:00 h. Concentración de COMPARSAS DE GIGANTES acompañadas de los GAITEROS DE PAMPLONA. Posteriormente, **despedida de los gigantes**.

12:00 h. - 13:00 h. Suelta de vaquillas en los pisos de Mocholi con reses de la ganadería ALBA RETA.

12:00 h. - 13:00 h. Elortzibar Kantuz en la plaza de los Fueros, organizado por ELORTZIBARKO GAU ESKOLA.

13:00 h. Vermut musical con GRUPO ARACIEL: habaneras, música de siempre y buen ambiente en la carpa de la plaza de los Fueros.

17:30 h. - 19:00 h. Suelta de vaquillas en los pisos de Mocholi con reses de la ganadería HERMANOS GANUZA, animada por disco móvil NEMUX.

17:45 h. Teatro infantil en la plaza de los Fueros, con la compañía TITIRITEROS DE BINÉFAR y su espectáculo "Juerga".

19:00 h. Bailables con los GAITEROS DE PAMPLONA en la plaza San Miguel: Zortziko de Lantz, baile de La Era, jota de Noáin, jota y purrusalda.

20:00 h. - 22:00 h. Actuación en la plaza de los Fueros de la orquesta GALAXIA MUSICAL.

22:00 h. Pobre de Mi con la EZK TXARANGA en la plaza de los Fueros, y **baterías de**



fuegos artificiales a cargo de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS desde el parque.

23:00 h. Ronda para la juventud con batukada PSYCHO CLOWN, desde la plaza de los Fueros.

COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:

APYMA C.P.
SAN MIGUEL



20:00etatik 22:00etara:

GALAXIA MUSICAL

orkestrarekin **dantzaldia**,

Foruen plazan.

22:00etan:

EZK TXARANGAK girotuta,

"Pobre de mi"

Foruen plazan, **eta**

Su artifizial sorta

ERRALDOIEN

KONPARTSAREN

eskutik, parkein.

23:00etan:

Gazteendako

erronda PSYCHO

CLOWN batukadarekin,

Foruen plazatik.

EGUNEKO TALDE ARDURADUNA:

SAN MIGUEL I.P.-KO

GURASO ELKARTEA

12:00etatik 13:00etara:

Bigantxak askatuko dira

Mocholiko etxeetan. ALBA RETA

ganadutegia, NEMUX disko

mugikorrek girotua.

12:00etatik 13:00etara:

Elortzibar Kantuz Foruen plazan,

ELORTZIBARKO GAU ESKOLAK

antolatuturik.

13:00etan: Bermut musikala.

ARACIEL taldearekin, habanerak,

betiko musika eta giro ona,

karparen agertokian.

17:30etatik 19:00etara:

Bigantxak askatuko dira

Mocholiko etxeetan.

Artaxoako GANUZA ANAIK

ganadutegia, NEMUX disko

mugikorrek girotua.

17:45ean: TITIRITEROS DE

BINÉFAR taldea **"Juerga"**

haurrentzako ikuskizuna,

Foruen plazan.

19:00etan: Dantzaldiak

IRUÑEKO GAITARlekin San

Miguel plazan: Lantzeko zortzikoa,

Larrain Dantza, Noaingo jota, jota

eta purrusalda.

11:00etatik 14:30era:

Txikiენტzako tren

pneumatikoa, Erraldoien

plazaren ondotik irtengo da.

11:00etatik 14:00etara:

Aurpegiko margoen haur

tailerra, itxaronaldia arintzeko

HAPPY FACE PINTACARAS

taldearekin.

11:00etan: ERRALDOI

KONPARTSEN konzentrazioa,

IRUÑEKO GAITARIAK lagun

dituztela. Ondoren, **erraldoien**

azken agurra.



¡POR UNAS FIESTAS IGUALITARIAS, SEGURAS Y SOSTENIBLES!

- Promueve unas fiestas igualitarias de las que todos y todas podamos disfrutar; sé corresponsable con las tareas domésticas y de cuidado de las personas a tu cargo.
- Actúa ante cualquier comportamiento sexista y violento.
Teléfono de Emergencias: 112 / Teléfono de Atención en caso de maltrato: 016.
- Disfruta y participa de las actividades programadas ¡también durante el día!
- Puedes pasártelo bien sin necesidad de tomar alcohol u otras drogas.
- Si decides consumir, controla tu consumo para NO perder el control y evitar situaciones de riesgo: peleas, accidentes de tráfico, relaciones sexuales sin protección...
- Respeta el medio y el entorno donde se celebran las fiestas; haz uso de los contenedores y también de los baños.

FESTETAN ERE BERDINTASUNA, SEGURTASUNA ETA IRAUNKORTASUNA NAGUSI!

- Berdintasunean oinarritutako festak bultzatu, guztiok gozatu behar baitugu. Etxeko lanez eta karguan ditugun pertsonen zaintzaz arduratu behar dugu guztiok.
- Ez onartu sexismoa eta indarkeria adierazten dituen portaerarik ere.
Larrialdien telefonoa: 112 / Arreta Telefonoa, tratu txarren kasuan: 016.
- Gozatu eta parte hartu programatutako jardueretan. Egun-argiz ere bai!
- Alkoholik edo drogarik gabe ederki gozaten ahal duzu.
- Kontsumitzea erabaki baduzu, arretaz kontsumitu zeure buruaren kontrola EZ galtzeko eta arrisku egoerak saihesteko: borrokak, trafiko istripuak, babesik gabeko sexu harremanak...
- Errespetatu ingurumena eta festa esparruaren ingurua. Erabili edukiontziak eta komunak.



EL MACHISMO SOBRA

TENEMOS TIEMPO PARA MI!

DISFRUTAR SIN SENTIRME ACOSADA

SENTIRME SEGURO AL VOLVER A CASA

SIN UNOS Y SIN OTROS



REESCRIBAMOS LAS FIESTAS

RECORRIDOS DE LA COMPARSA DE GIGANTES

FIESTAS DE NOÁIN AGOSTO 2022

Miércoles 24

12:00 h. Plaza de los Fueros, urbanización Los Porches, rotonda 25 de Noviembre, calle Real (parada en Taberna), Centro Cultural.

19:30 h. Calle San Miguel, calle Real, iglesia nueva (parada), calle Real, rotonda 25 de Noviembre, calle Urbanización Los Porches, plaza de los Gigantes.

Jueves 25

11:00 h. Plaza de los Gigantes, calle Larre, plaza de los Fueros, calle Navarra, calle Real, rotonda Hotel Ibis (parada), calle Merindad de Pamplona, calle Merindad de Estella, calle Merindad de Tudela, calle Merindad de Sangüesa, calle Prolongación Camino la Fuente, calle Travesía de Jaca, calle Real (parada en bar Poli), rotonda 25 de Noviembre, calle Urbanización Los Porches, calle Larre, plaza de los Gigantes.

Viernes 26

11:00 h. Plaza de los Gigantes, calle Larre, calle Travesía del Aeropuerto, plaza Madre Teresa de Calcuta (parada), calle Camino la Fuente, calle Concejo de Zulueta, avenida La Lostra (parada en el polideportivo), calle Inmaculada, calle San Miguel, calle Real, calle Travesía del Aeropuerto, calle Larre, plaza de los Gigantes.

Sábado 27

11:00 h. Plaza de los Gigantes, calle Larre, calle Travesía del Aeropuerto, calle Carretera del Aeropuerto, calle Carretera salinas, pisos de mocholí, carretera salinas, plaza san miguel (parada), carretera de Salinas, calle Real, rotonda 25 de Noviembre, calle Urbanización Los Porches, plaza de los Gigantes.

18:00 h. Plaza de los Gigantes, calle Urbanización Los Porches, rotonda 25 de Noviembre, calle Real, calle Carretera de Salinas, plaza San Miguel. Participación en el festival de danzas y al finalizar vuelta por calle Carretera de Salinas, calle Carretera del Aeropuerto, calle Travesía del Aeropuerto, calle Larre, plaza de los Gigantes.

Domingo 28

11:00 h. DESPEDIDA DE LOS GIGANTES

Plaza de los Gigantes, calle Urbanización Los Porches, rotonda 25 de Noviembre, calle Aoiz, calle Merindad de Tudela (parada), paseo Merindad de Estella, calle Merindad de Pamplona, calle Carretera de Jaca (parada en La Bodeguica), calle Camino de la fuente, calle Real (parada en bar Elomendi), rotonda 25 de Noviembre, calle Urbanización Los Porches, plaza de los Gigantes.

NOTA SOBRE EL RECORRIDO ALTERNATIVO DEL AUTOBÚS URBANO

DURANTE LAS SALIDAS DE LA COMPARSA DE GIGANTES, Y A FIN DE NO INTERRUMPIR EL SERVICIO, EL AUTOBÚS URBANO HARÁ EL RECORRIDO ALTERNATIVO POR LA AVENIDA LA LOSTRA DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA HASTA LAS 2 DE LA TARDE TODOS LOS DÍAS DE FIESTAS EXCEPTO EL MIÉRCOLES 24. ESTO ES, DEL JUEVES 25 AL DOMINGO 28. TAMBIÉN HARÁ ESE RECORRIDO EL MIÉRCOLES 24 DURANTE LA BAJADICA DEL ANGEL, DE 19,00 A 20,00 HS. EN DICHO RECORRIDO ALTERNATIVO EFECTUARÁ DOS PARADAS, UNA EN LA CALLE REAL NÚMERO 61 Y LA OTRA EN LA INTERSECCIÓN DE LAS CALLES REAL Y ORIZ.

ADVERTENCIA COMPARSA TXIKI

LAS PERSONAS AJENAS A LA COMPARSA TXIKI DE NOÁIN QUE DESEEN ACUDIR CON SU PROPIO GIGANTE DEBERÁN SITUARSE DETRÁS DE LOS GIGANTES GRANDES PARA NO ROMPER LA DINÁMICA DE LA COMPARSA TXIKI.



ERRALDOI KONPARTSAREN IRTEERAK

NOINGO JAIK 2022 ABUZTUA



24, asteazkena

12:00. Foruen plaza, Los Porches urbanizazioa, Azaroak 25 errotonda, Real kalea (geralekua Tabernan), Kultur Zentroa.

19:30. CSan Migel kalea, Real kalea, eliza berria (geralekua), Real kalea, Azaroak 25 errotonda, Los Porches urbanizazioa, Erraldioen plaza.

25, Oosteguna

11:00. Erraldioen plaza, Larre kalea, Foruen plaza, Nafarroa kalea, Real kalea, Hotel Ibis errotonda (geralekua), Iruñeko Merindadea kalea, Lizarrako Merindadea kalea, Tuterako Merindadea kalea, Zangozako Merindadea kalea, Iturriko Bidea luzapena kalea, Jakako zeharbidea kalea, Real kalea (geralekua Poli tabernan), Azaroak 25 errotonda, Los Porches urbanizazioa kalea, Larre kalea, Erraldioen plaza.

26, ostirala

11:00. Erraldioen plaza, Larre kalea, Aireportuko zeharbidea kalea, Ama Teresa Kalkutakoaren plaza (geralekua), Iturriko Bidea kalea, Zulueta Kontzejua kalea, La Lostra etorbidea (geralekua kiroldegian), Inmaculada kalea, San Migel kalea, Real kalea, Aireportuko zeharbidea kalea, Larre kalea, Erraldioen plaza.

27, larunbata

11:00. Erraldioen plaza, Larre kalea, Aireportuko zeharbidea kalea, Aireportuko errepidea kalea, Getzeko errepidea kalea, Mocholoko etxebizitzak, Getzeko errepidea, San Miguel kalea (geralekua), Getzeko errepidea, Real kalea, Azaroak 25 errotonda, Los Porches urbanizazioa kalea, Erraldioen plaza.

18:00. Erraldioen plaza, Los Porches urbanizazioa kalea, Azaroak 25 errotonda, Real kalea, Getzeko errepidea kalea, San Miguel kalea. Dantza jaialdian parte hartuko dute eta, bukaeran, itzulia: Getzeko errepidea kalea, Aireportuko errepidea kalea, Aireportuko zeharbidea kalea, Larre kalea, Erraldioen plaza.

28, igandea

11:00. ERRALDOIEN AZKEN AGURRA
Erraldioen plaza, Los Porches urbanizazioa kalea, Azaroak 25 errotonda, Agoitz kalea, Tuterako Merindadea kalea (geralekua), Lizarrako Merindadea pasealekua, Iruñeko Merindadea kalea, Jakako Errepidea kalea (geralekua La Bodeguica-n), Iturriko Bidea kalea, Real kalea (geralekua Elomendi tabernan), Azaroak 25 errotonda, Los Porches urbanizazioa kalea, Erraldioen plaza.

HIRIBUSAREN IBILBIDE ALTERNATIBOARI BURUZKO OHARRA

ERRALDOIEN KONPARTSA ATERATZEN DENEAN, ETA ZERBITZUA EZ ETETEKO, HIRIBUSAK BESTE IBILBIDE BAT EGINEN DU LA LOSTRA ETORBIDEAN BARNA GOIZEKO 11ETATIK ARRATSALDEKO ORDU BIAK ARTE, JAIETAN EGUNERO, HILAREN 24AN, ASTEAZKENA, IZAN EZIK, HAU DA, HILAREN 25ETIK (OSTEGUNA) 28RA ARTE (IGANDEA). HALABER, IBILBIDE HORI BERA EGINEN DU HILAREN 24AN (ASTEAZKENA) AINGERUAREN JAITSIERAN, 19:00ETATIK 20:00ETARA. IBILBIDE ALTERNATIBO HORRETAN, BI GELDIALDI EGINEN DITU: BATA, REAL KALEKO 61EAN ETA, BESTEA, REAL ETA ORIZ KALEEN ARTEKO ELKARGUNEAN.

KONPARTSA TXIKIA, OHARRA

NOINGO KONPARTSA TXIKIAN SARTURIK EZ DAUDENEK BEREN ERRALDOIA EKARRI NAHI BADUTE, ERRALDOI HANDIEN ATZEAN KOKATU BEHARKO DIRA KONPARTSA TXIKIAREN DINAMIKA EZ HAUSTEKO.

PROHIBICIONES DURANTE LA CELEBRACIÓN DE LAS FIESTAS SUELTAS DE VAQUILLAS - TORO DE FUEGO

- Según el decreto foral 249/1992, en los espectáculos taurinos populares (suelta de vaquillas) no se permitirá en ningún caso la participación de menores de 16 años. Por ello, quien incumpliere esta normativa se responsabilizará personalmente de las consecuencias.
- Queda prohibido portar objetos inconvenientes para el buen orden y seguridad en la suelta de vaquillas.
- El vallado colocado en el recinto de suelta de vaquillas no tiene como misión el soporte de los posibles espectadores/as, que deberán colocarse separados/as del mismo. Además, queda terminantemente prohibido encaramarse al muro de obra de dicho recinto. El espacio de escapatoria que hay en lo alto de la rampa sólo podrá estar ocupado por participantes en la suelta de vaquillas y en ningún caso por espectadores/as, ya que se trata de una vía de escape.
- Se prohíbe el estacionamiento durante todas las fiestas (24, 25, 26, 27 y 28 de agosto) en las siguientes zonas:
 - En las calles Arcos de Noáin y Ventura Rodríguez, siendo responsabilidad de los propietarios de los vehículos los desperfectos que pudieran ocasionarse.
 - En la plaza de los Fueros, a excepción de vehículos autorizados expresamente por la organización.
- Queda terminantemente prohibida la venta y uso de petardos o similares.

ADVERTENCIAS

- La participación en la suelta de vaquillas se considera voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad de la persona participante, salvo aquellos que el Gobierno de Navarra obliga al Ayuntamiento a cubrir mediante la correspondiente póliza de seguros.
- La participación en el toro de fuego se considera voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad de la persona participante.
- Todos los establecimientos públicos (bares, cafeterías y restaurantes) están obligados a mantener abiertos los servicios públicos en las debidas condiciones de higiene.
- Durante las salidas de la Comparsa de Gigantes, y a fin de no interrumpir el servicio, el autobús urbano hará el recorrido alternativo por la avenida La Lostra desde las 11 de la mañana hasta las 2 de la tarde todos los días de fiestas excepto el miércoles 24, esto es, del jueves 25 al domingo 28. También hará ese recorrido el miércoles 24 durante la Bajadica del Angel, de 19,00 a 20,00 hs. En dicho recorrido alternativo efectuará dos paradas, una en la calle Real número 61 y la otra en la intersección de las calles Real y Oriz.

DEBEKUAK JAIEN OSPAKIZUNEAN BIGANTXEN ASKATZEA - ZEZENSUZKOA

- 1992/249 Foru dekretuaren arabera, zezen ikuskizun herrikoietan (bigantxen askatzea) ez da inola ere zilegi izanen 16 urtetik beherakoen parte hartzea. Hori dela eta, araua urratzen duena ondorioen erantzule pertsonala izanen da.
- Debekatua dago soinean eramatea bigantxen askatzearen ordena egokiaren eta segurtasunaren kontrakoak diren objektuak.
- Bigantxak askatzen diren barrutian paraturiko hesia ez da ikusleak hartara igotzeko, ikusleak hesitik bereizita jarri beharko baitira. Gainera, bigantxen askatzean parte hartzen dutenek eta ikusleek ez dute zilegi izanen igotzea aipatu barrutiko hormara. Arrapalaren gainean dagoen ihesbidea bigantxen askatzean parte hartzen dutenek baizik ez dute okupatuko; ez, ordea, ikusleek, ihesbidea baita.
- Debekatua dago jaietan ibilgailuak eremuotan aparkatzea (abuztuak 24, 25, 26, 27 eta 28):
 - Noaingo Arkuak eta Ventura Rodríguez kaleetan. Gerta litezkeen kalteen erantzuleak ibilgailuen jabeak izanen dira.
 - Foruen plazan, salbu antolatzaileek espresuki baimendutako ibilgailuak.
- Erabat dago debekatua petardoak eta antzekoak saldu eta erabiltzea.

OHARRAK

- Bigantxen askatzean parte hartzea borondatezkoa da. Horrenbestez, ezbeharririk bada, parte-hartzailearen erantzukizuna izanen da, salbu Nafarroako Gobernuak beharturik, Udalak ezbeharrak estali behar baditu, dagokion aseguru-polizaren bidez.
- Zezensuzkoan parte hartzea borondatezkoa da. Horrenbestez, ezbeharririk bada, parte-hartzailearen erantzukizuna izanen da.
- Establezimendu publiko guztiek (tabernak, kafetegiak eta jatetxeak) komun publikoak irekita izan behar dituzte nahitaez, behar bezalako higijene baldintzetan.
- Erraldoien Konpartsa ateratzen denean, eta zerbitzua ez eteteko, hiribusak beste ibilbide bat eginen du La Lostra etorbidean barna goizeko 11etatik arratsaldeko ordu biak arte, jaietan egunero, hilaren 25etik (osteguna) 28ra arte (igandea) salbu hilaren 24an, asteazkena. Halaber, ibilbide hori bera eginen du hilaren 24an (asteazkena) Aingeruaren Jaitsieran, 19:00etatik 20:00etara. Ibilbide alternatibo horretan, bi geldialdi eginen ditu: bata, Real kaleko 61ean eta, bestea, Real eta Oriz kaleen arteko elkargunean.

SINADURA: ALKATEA

HORARIO ESPECIAL FIESTAS DE NOAIN SERVICIO PÚBLICO DE TRANSPORTE DE NOÁIN - VALLE DE ELORZ

A los horarios habituales del transporte hay que sumarles los siguientes:

SALIDAS DESDE NOÁIN:

NOCHE DEL VIERNES 26

00:00

6:00

SÁBADO 27

21:00

NOCHE DEL SÁBADO 27

00:00

6:00

SALIDAS DESDE ELORZ:

NOCHE DEL VIERNES 26

00:30

SÁBADO 27

17:00

21:30

NOCHE DEL SÁBADO 27

00:30

Las paradas en Noáin en el recorrido de ida son las dos marquesinas centrales dirección Beriáin, y en el recorrido de vuelta, las dos marquesinas centrales dirección Pamplona.

* Yarnoz, Otano y Guerendiain tienen un servicio a la demanda. Así, para hacer uso del transporte deben llamar con al menos una hora de antelación al número de teléfono de la empresa LIMUTAXI 948 31 08 08. El autobús recogerá a estos viajeros aproximadamente 10 minutos antes de la hora de salida de Elorz.

El servicio es gratuito.

NOAIN-ELORTZIBARKO GARRAIO ZERBITZU PUBLIKOAREN ORDUTEGI BEREZIA NOAINGO JAIETAN

Garraioaren ohiko ordutegiei honakoak ere erantsi behar zaizkie:

IRTEERAK NOAINDIK:

HILAREN 26ko GAUA, OSTIRALA

00:00

6:00

27, LARUNBATA

21:00

HILAREN 27ko GAUA, LARUNBATA

00:00

6:00

IRTEERAK ELORTZETIK:

HILAREN 26ko GAUA, OSTIRALA

00:30

27, LARUNBATA

17:00

21:30

HILAREN 27ko GAUA, LARUNBATA

00:30

Honatz Noaingo geralekuak joaneko ibilbidean: Beriain alderantz dauden bi markesina nagusiak. Etortzeko ibilbidean, berriz, Iruñea bidean diren bi markesina nagusiak.

* Iharnotz, Otao eta Gerendiain herriek eskaeraren araberako zerbitzua dute. Beraz, garraioa erabiltze aldera, gutxienez ordubete lehenago deitu behar dute LIMUTAXI enpresako 948 31 08 08 telefonora. Autobusak bidaiari horiek jasoko ditu Elortzeko irteera-ordua baino 10 minutu inguru lehenago.

Zerbitzua doakoa da.



MATXISMOA
SOBRAN
DAGO

NIREZAKO
DENBORA
IZAN

SPEARRENIK
SENTITU
GABE
GOZATZEA

ETXERA
ITZURBEAN
SEGUURU
SENTITZEA

BAI
BAKARRIK
DA BAI



BERRIDATZ DITZAGUN JAIK

fiestas de NOAIN go-jaiak



22 AL 26 DE AGOSTO ABUZZUA 2022

ESTE PROGRAMA HA SIDO REALIZADO POR EL ÁREA DE CULTURA DEL AYUNTAMIENTO DE NOÁIN-VALLE DE ELORZ.

SI TIENES CRÍTICAS, SUGERENCIAS U OPINIONES, AGRADECEREMOS QUE NOS LAS HAGAS LLEGAR A TRAVÉS DEL CORREO ELECTRÓNICO **info@culturanoain.com** O DEL TELÉFONO **948 31 73 05**

EGITARAUA NOAIN-ELORTZIBARKO UDALEKO KULTURA ALORRAK PRESTATU DU.

INOLAKO KRITIKARI, IRADOKIZUNIK EDO IRITZIRIK BADUZU, BIDALI **info@culturanoain.com** POSTA ELEKTRONIKOAREN BIDEZ EDO **948 31 73 05** TELEFONORA DEITUZ. ESKERRIK ASKO.



AUTORAS DEL CONCURSO DE CARTELES KARTEL LEHIAKETAREN EGILEAK

**Categoría adulta / Helduen kategoria:
Raquel Samitier Castrillón**

**Categoría infantil / Haurren kategoria:
Dana Gancedo Aranzabal**

FOTOGRAFÍAS / ARGAZKIAK:

Antonio Olza (Boletín Municipal Bidezarra-Bidezarra Udal Aldizkaria)

DEPÓSITO LEGAL - LEGE GORDAILUA: NA-960/2014

CLÍNICA VETERINARIA PUPPY



O te desea



¡Felices fiestas!

Festa on!



HORARIO INVIERNO

De 10:00 a 13:30 y de 17:30 a 19:30
Sábados de 10:00 a 13:30

HORARIO VERANO (julio-agosto-septiembre)
De 10:00 a 15:00 (Sábados cerrado)

C/ Real, 36 bajo • NOÁIN • Tel. 948 06 20 27